

Vinkjølere BRUKERHÅNDBOK

OZ60SB	OZ60DB
OZ60DW	OZ60DX
OZ90DB	OZ90DW
OZ90DX	OZ124SB
OZ124DB	

MERK: Denne instruksjonshåndboken inneholder viktig informasjon, inkludert punkter om sikkerhet og installasjon, som lar deg få mest mulig ut av apparatet. Oppbevar den på et trygt sted som er enkelt tilgjengelig for fremtidig referanse, for deg eller andre personer som ikke er kjent med bruken av apparatet.

--INNHold--

01 SIKKERHETSINFORMASJON

- 03 Samsvar
- 03 Energibesparelse
- 03 Service

04 ENERGISPARING OG MILJØHENSYN

06 BESKRIVELSE AV APPARATET

- 06 Produktfunksjoner
- 08 Kontrollpanel
- 10 Lys Innvendig
- 10 Vinkjøleryllene

10 BRUK AV VINKJØLEREN DIN

- 10 Før den slås på
- 11 Under første bruk
- 11 Låse / låse opp kontrollpanelet
- 11 Stille temperaturområdet
- 12 Stille temperaturen
- 13 Slå på/av og standby
- 13 Innvendig lys
- 13 Bryter for °C/°F
- 14 Lys på/av-knapper for bakgrunnsbelysning og skjermvindu
- 14 Strømsparingsmodusen til skjermvinduet
- 14 Advarsel om overoppheting
- 15 Feilkode
- 15 Vis faktisk/stilt temperatur
- 16 Fulle opp vinkjøleren
- 18 Oppbevaring av vinene dine
- 19 Problemer med vinlagring

20 INSTALLASJON

- 20 Elektrisk tilkobling
- 20 Posisjonering
- 22 Innebygget installasjon
- 25 Installere håndtaket
- 25 Snu døren til vinkjøleren

30 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- 30 Rengjøring av vinkjøleren
- 31 Ta ut hyllene for rengjøring
- 31 Bytte av kullfilter
- 31 Flytte vinkjøleren
- 31 Strømbrudd
- 32 Ferier
- 32 Frakobling fra strøm

34 FEILSØKING

SIKKERHETSINFORMASJON


Dette apparatet bruker brannfarlige kjølemedier og brannfarlige isolerende blåsemidler. Før bruk av apparatet må du plassere og installere det på riktig måte, som beskrevet i denne håndboken. Følg disse grunnleggende forholdsregler for å unngå risiko for brann, elektrisk støt eller personskade når du bruker apparatet:

- Dette apparatet er til husholdningsformål og er ment å brukes utelukkende til lagring av forseglede flasker.
- Apparatet må plasseres slik at støpselet er tilgjengelig.
- Sørg for at spenningen/strømmen som er markert på klassifiseringsmerket samsvarer med forsyningsspenningen. Koble til en jordet 3-pinner stikkontakt, ikke fjern jordingspinnen, ikke bruk adapter og ikke bruk skjøteledning.
- Ikke koble til eller fra støpselet med våte hender.
- For å koble fra apparatet, tar du tak i støpselet og trekker det ut av stikkontakten. Trekk aldri i selve ledningen.
- Det anbefales at apparatet benytte en egen krets.
- Koble fra apparatet eller koble fra strømmen før rengjøring, vedlikehold eller service. Mangelfull overholdelse kan føre til elektrisk støt eller død.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må den for å unngå fare skiftes ut av produsenten eller dennes servicerepresentant, eller av en kvalifisert person.
- Sikringen (eller kretsbryteren) må være på 10 ampere eller høyere.
- For å sikre riktig ventilasjon for apparatet, må fronten på enheten være helt fri for hindringer. Plasser enheten borte fra direkte sollys og varmekilder (komfyr, varmeovn, radiator osv.).
- Ikke forsøk å reparere eller bytte ut deler på apparatet, med mindre det er spesielt anbefalt i denne håndboken. All annen service må utføres av en kvalifisert tekniker.
- Sørg for at det er tilstrekkelig med personer til å bevege og installere apparatet, for å unngå skade på apparatet eller på personer.
- Det er viktig at apparatet er i vater for at det skal fungere ordentlig. Du kan justere apparatets føtter for å få det i vater.
- Rengjør aldri apparatets deler med brannfarlige væsker som kan forårsake fare eller eksplosjon. Og ikke lagre eller bruk bensin eller annen brennbar damp eller væsker i nærheten av apparatet.
- Ikke bruk løsemiddelbaserte rengjøringsmidler eller slipende midler på innsiden. Disse rengjøringsmidlene kan skade eller misfarge innsiden.

- Ikke bruk dette apparatet til annet enn den tiltenkte bruken.
 - Ikke lagre eksplosive stoffer som f.eks. aerosolbokser med antennelig brennstoff i dette apparatet.
 - Bruk av tilkoblinger som ikke anbefales av produsenten kan være farlige.
 - Hold produktene borte fra ild eller lignende glødende stoff før du avhender apparatet.
 - Globalt varmepotensiale (GWP – Global Warming Potential): R600a=3
 - Ved avhending av apparatet, tar du av døren og la hyllene stå på plass slik at barn ikke kan klatre på innsiden. Sørg for at kjølevæskekreten, spesielt varmeveksleren på baksiden/bunnen av enheten, ikke er skadet.
 - Resirkulerings symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke skal håndteres som vanlig husholdningsavfall. Det skal leveres til et gjenvinningssted for elektriske og elektroniske varer.
 - Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 og oppover, og av personer med nedsatt fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under oppsyn eller har blitt instruert i hvordan de skal bruke apparatet på en sikker måte og forstår hvilke farer det innebærer. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold fra brukeren skal ikke utføres av barn uten oppsyn.
 - Dette apparatet er ikke ment å brukes av personer (herunder barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har blitt instruert om bruk av apparatet av en person som har ansvar for sikkerheten deres.
 - Barn fra 3 til 8 år har lov til å laste og losse kjøleskaptilbehør.
 - Dette apparatet er beregnet for bruk i private husholdninger og lignende situasjoner:
 1. kantineområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 2. gårdshus, gjester i hoteller, moteller og andre overnattingsomgivelser;
 3. overnattingssteder;
 4. catering og lignende bruk som ikke involverer detaljhandel
- ADVARSEL: Ventilasjonsåpningen i apparatets kabinett eller i den innebygde konstruksjonen skal holdes fri for hindringer.
- ADVARSEL: Ikke bruk mekaniske enheter eller andre måter å fremskynde avrimingsprosessen på, utover det som anbefales av produsenten.

- **ADVARSEL:** Unngå å skade kjølevæskekretsen.
- **ADVARSEL:** Ikke bruk elektriske apparater i apparatets matoppbevaringsrom, med mindre de er av en type som anbefales av produsenten.
- **ADVARSEL:** Når du plasserer apparatet må du forsikre deg om at strømledningen ikke er klemt fast eller skadet.
- **ADVARSEL:** Ikke plassere flere portable kontakter, støpsler eller strømforsyninger bak på apparatet.
- **ADVARSEL:** For å unngå farer må apparatet monteres og festes i henhold til instruksjonene.
- **basis,** så lenge utstyret er av passende type og har samme funksjon som det leverte utstyret.

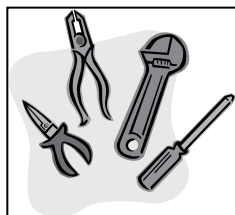
■ Samsvar

Ved å plassere -merkingen på produktet, erklærer vi på eget ansvar samsvar med alle europeiske krav innen helse, miljø som angitt i lovgivningen for dette produktet.

■ Energibesparelse

- Sørg alltid for god ventilasjon. Ikke tildekk ventilene eller grillen.
- Hold alltid viftelamellene klare.
- Ikke plasser apparatet på området med direkte sollys eller i nærheten av en ovn, varmer eller lignende elementer.
- Åpne eller ha dørene åpne så lite som mulig.
- Fjern støv bak på apparatet.

■ Service



- Du må ikke prøve å reparere apparatet selv, siden dette kan forårsake skade eller en mer alvorlig funksjonsfeil. Hvis du trenger et servicesamtale, kan du kontakte kundeserviceavdelingen.

ENERGISPARING OG MILJØHENSYN

Les de følgende instruksjonene nøye for å spare energi og beskytte miljøet.

(a) Den mest energibesparende konfigurasjonen krever at hyllene plasseres i apparatet. Se de korresponderende bildene i håndboken.

(b) Følg alle instruksjonene i denne håndboken for hvor og hvordan vin skal lagres i apparatet. Det gir best bevaring over lengst mulig periode, noe som unngår matsvinn;

(c) Følg alle instruksjonene i denne håndboken om anbefalt temperaturinnstilling i hvert rom, det gir optimal matkonservering.

(d) Et estimat for virkningen temperaturinnstillingene har på matavfall: Se vinetikettene for den beste lagringstiden av vin, den beste lagringstiden kan bli redusert ved temperaturinnstillinger som ikke anbefales.

(e) Apparatet har ingen spesielle moduser og funksjoner som kan påvirke temperaturene.

(f) Dette apparatet er kun beregnet for bruk med vin.

(g) Følg alle instruksjonene i denne håndboken for riktig installasjon og vedlikehold, inkludert rengjøring av kjøleapparatet.

(h) For et frittstående apparat: Kjøleapparatet er ikke beregnet på å brukes som et innebygd apparat.

(i) Dette kjøleapparatet er ikke egnet for kjøling av matvarer.

(j) Tilgang på profesjonell reparasjon: <https://service.temptech.no/>

(k) Bestilling av reservedeler: Send e-post til Service@temptech.no

(l) Minsteperioden for tilgjengelig på reservedeler som er nødvendige for reparasjon av apparatet:

Termostater, temperatursensorer, kretskort og lyskilder er tilgjengelige i minst syv år etter at den siste enheten av modellen ankom markedet.

Dørhåndtak, dørhengsler, skuffer og kurver er tilgjengelig i en minsteperiode på syv år og dørpakninger i minst 10 år, regnet etter at den siste enheten av modellen ankom markedet

(m) Minste varighet for garantien til kjøleapparatet som tilbys av produsenten, importøren eller en autorisert representant:

Minstegarantien er: 5 år for Norge, Sverige, Finland og Danmark.

(n) For apparater med klimaklasse:

- Utvidet temperert: Dette kjøleapparatet er beregnet på bruk ved omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C;

- Temperert: Dette kjøleapparatet er beregnet på bruk ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C;

- Subtropisk: Dette kjøleapparatet er beregnet på bruk ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C;
 - Tropisk: Dette kjøleapparatet er beregnet på bruk ved omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C;
- (o) Slik finner du modellinformasjon i produkt databasen: Besøk vårt nettsted <https://temptech.no/> for å finne instruksjoner om hvordan finne produktinformasjon i EU-databasen.

BESKRIVELSE AV APPARATET

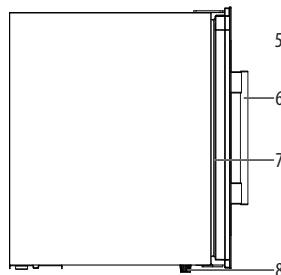
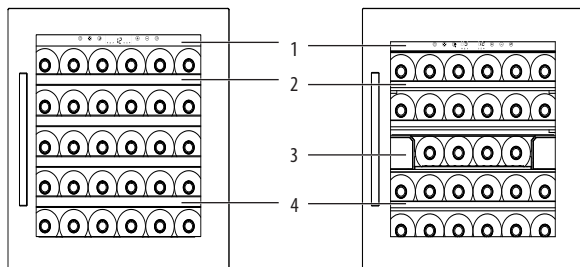
■ Produktfunksjoner

OZ60SB OZ60DB OZ60DW OZ60DX

Enkelt sone **30** flasker

Dobbelt sone **28** flasker

Enkel og dobbelt sone



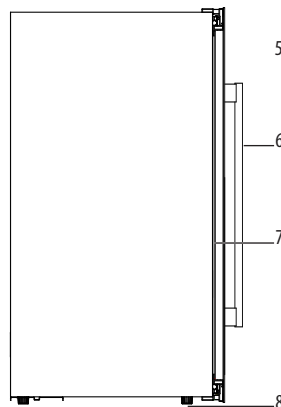
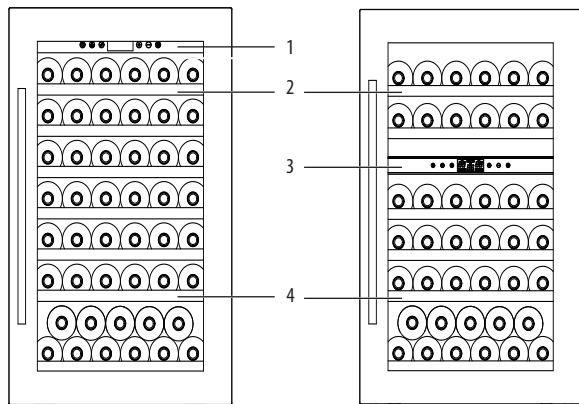
1	Kontrollpanel	5	Glassdør
2	Bøkehyller (lange)	6	Håndtak
3	Separator (dobbelt sone)	7	Pakning
4	Bøkehyller (korte)	8	Fot

OZ90DB OZ90DW OZ90DX

Enkelt sone **47** flasker

Dobbelt sone **41** flasker

Enkel og dobbelt sone



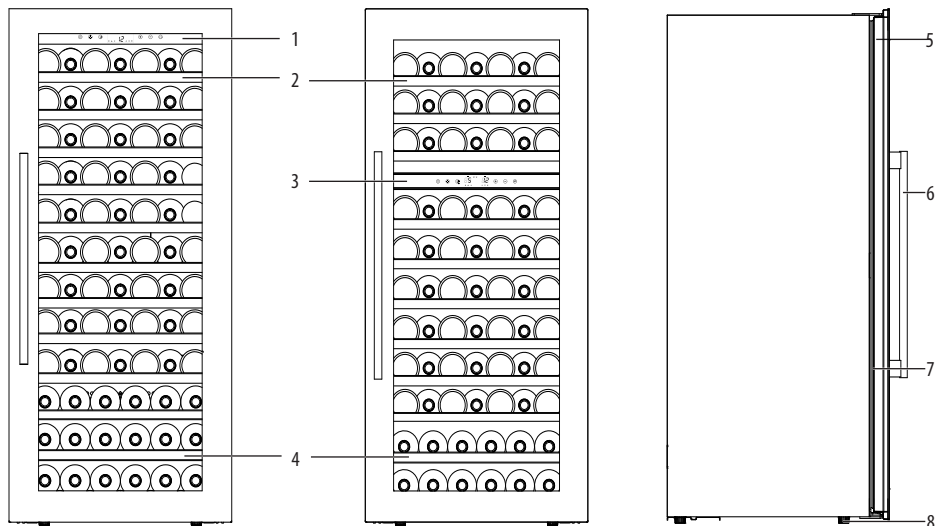
1	Kontrollpanel (enkel sone)	5	Glassdør
2	Bøkehyller (lange)	6	Håndtak
3	Separator (dobbelt sone)	7	Pakning
4	Bøkehyller (korte)	8	Fot

OZ124SB OZ124DB

Enkelt sone **81** flasker

Dobbelt sone **74** flasker

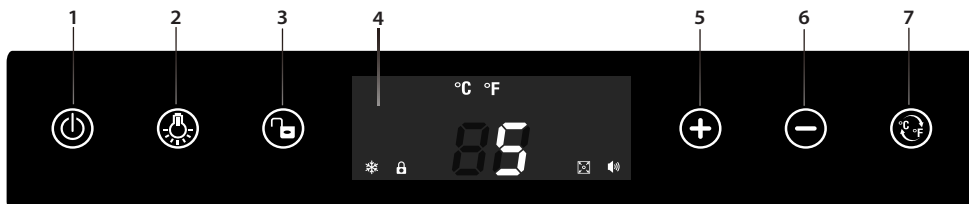
Enkel og dobbelt sone



1	Kontrollpanel (enkelt sone)	5	Glassdør
2	Bøkehylle (lange)	6	Håndtak
3	Kontrollpanel (dobbel sone)	7	Pakning
4	Bøkehylle (korte)	8	Fot

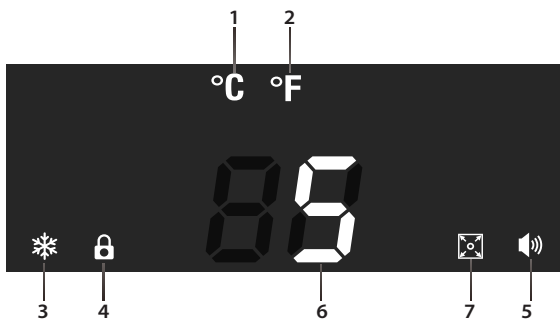
■ Kontrollpanel

Knapper på kontrollpanelet: Enkelt sone



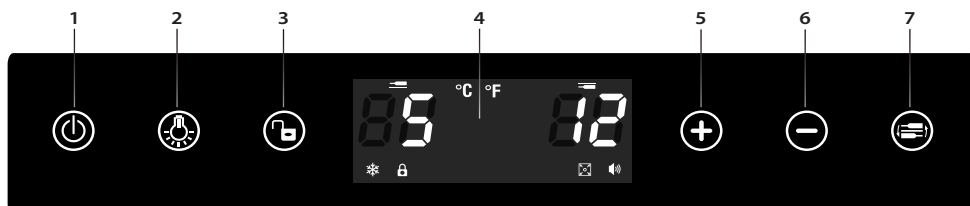
1		Power	5		Temp. pluss
2		Light	6		Temp. minus
3		Lås	7		°C/°F bryter
2+6		Temp. skjeermmodus			
4		Skjeermvindu			

Merker på skjeermvindu



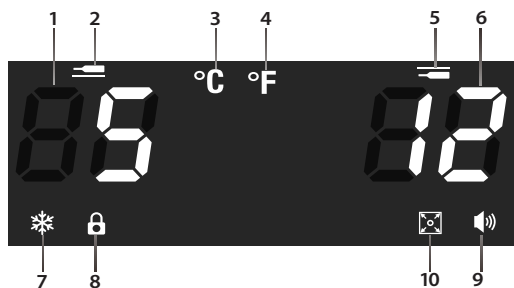
1		°C	5		Advarsel
2		°F	6		Digital
3		Kompressor	7		Skjeerm på
4		Lås			

Knapper på kontrollpanelet: Dobbelt sone



1		Power	5		Temp. pluss
2		Light	6		Temp. minus
2+6		Temp. skjermmodus	5+6		°C/°F bryter
3		Lås	7		Velg temperatursone
4	Skjermvindu				

Merker på skjermvindu



1		Digital på Øvre sone	7		Kompressor
2		Øvre sone	8		Lås
3		°C	9		Advarsel
4		°F	10		Skjerm
5		Nedre sone			
6		Digital på Nedre sone			

■ Lys Innvendig

Merk: Dette LED-lyset har lang levetid. Når det er ødelagt, er det obligatorisk å ringe ettersalgssenter for å anskaffe et nytt.

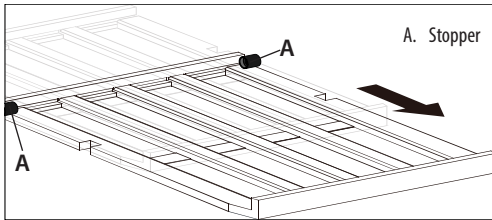
Et bytte utført av ukvalifiserte personer uten tilsyn fra en elektroingeniør, vil resultere i elektrisk støt og skade.

o Kjølesonen har et innvendig lys. Lyset kan slås på og av ved hjelp av lysknappen.

■ Vinkjølerhyllene

o For å forhindre skade på dørpakningen, må du sørge for at døren er helt åpen når du trekker ut hyller fra skinnerommet.

o For enkel tilgang til flaskene som lagres, trekker du hyllene omtrent 1/3 ut.



o På en modell uten teleskopskinner, er det to plaststoppere på hver hylle til venstre og høyre side av det innvendige skapet, som forhindrer at hyllen faller ut.

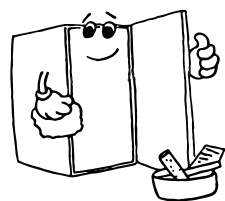
BRUK AV VINKJØLEREN DIN

■ Før den slås på

o Sørg for at den installeres av en kvalifisert person, i henhold til informasjonen i installasjonsinstruksjonene.

o Etter levering, venter du i åtte timer før du kobler apparatet til strømmettet. Dette sørger for at eventuelle kjølemediegasser som kan ha blitt forstyrret under transportprosessen, kan stabilisere seg.

o Utsiden av apparatet og det flyttbare tilbehøret på innsiden, bør rengjøres med en løsning av flytende vaskemiddel og vann.



o Apparatet skal rengjøres innvendig med en løsning av natriumbikarbonat oppløst i lunkent vann. Innsiden og tilbehøret skal tørkes grundig etter at rengjøringsprosessen er fullført.


o Det kan lukte første gang du slår på apparatet. Dette vil reduseres når apparatet begynner å avkjøles.


■ Under første bruk

VIKTIG: Når du bruker vinkjøler for første gang eller starter apparatet på nytt etter at det har vært avslått lenge, kan det oppstå noen få graders avvik mellom temperaturen du har angitt og den som vises på LED-skjermen (dersom den er stillt til å vise faktisk temperatur). Dette er normalt, og skyldes lengden på aktiveringstiden. Når vinkjøleren har kjørt i noen timer, går alt tilbake til det normale.

- o Når du slår på apparatet for første gang, går kompressoren kontinuerlig til vinkjøleren oppnår en tilstrekkelig kald temperatur.
- o I løpet av denne perioden bør du unngå åpne døren eller plassere flasker inne i apparatet.
- o Dersom enheten slås på eller kobles fra, må du vente minst **5 minutter** før apparatet startes på nytt eller kobles på nytt til strømmettet.

■ Låse / låse opp kontrollpanelet

o For å låse opp kontrollpanelet, trykker du inn låseknappen i **3 sekunder**. Låsemerket  på skjermen slås av mens det høres en lyd;

o For å låse kontrollpanelet, trykker du igjen på låseknappen i **3 sekunder**. Låsemerket  på skjermen slås på mens det høres en lyd;

o Merk: Systemet er i en ulåst tilstand som standard når apparatet slås på og igangsettes. LED9-indikatoren lyser når systemet er låst. Systemet har ingen automatisk lås eller minne.

■ Stille temperaturområdet

Enkelt sone

o Apparatet har 1 temperaturområde, området for enkeltsonen er **5-20 °C (41-68 °F)**.

Dobbelt sone

o Apparatet har 1 temperaturområde, området for både den øvre sonen og den nedre sonen er **5-20 °C (41-68 °F)**.

■ Stille temperaturen

Enkelt sone

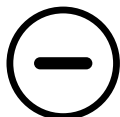
o Temperaturområdet er **5–20 °C (41–68 °F)**;

o Sørg for at kontrollpanelet er **ulåst**;

o Det digitale **88** begynner å blinke og viser den tidligere stille temperaturen ved første trykk på temperatur pluss- eller minus-knappen;



o Når det digitale blinker, trykker du på temperatur pluss-knappen en gang og den digitale **88** øker med 1 °C / 1 °F mens det høres et pip;



o Når det digitale **88** blinker, trykker du en gang på temperatur minus-knappen og den stille temperaturen reduseres med 1 °C / 1 °F mens det høres et pip;

o Når det digitale viser den ønskede temperaturen, unngår du å berøre knappene i omtrent **5 sekunder**. Innstillingen din lagres mens det høres et pip, det digitale **88** vil ikke blinke og begynner å vise den stille temperaturen på innsiden av kabinettet.

Dobbelt sone

o Området for både den øvre og nedre sonen er **5–20 °C (41–68 °F)**;

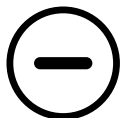


o Sørg for at kontrollpanelet er **ulåst**, trykk på temp. soneknappen for å velge øvre eller nedre sone. Det digitale **88** på den øvre eller nedre sonen begynner å blinke;

o Det digitale **88** viser den tidligere stille temperaturen ved første trykk på temperatur pluss- eller minus-knappen;



o Når det digitale **88** blinker, trykker du på temperatur pluss-knappen en gang og det digitale øker med 1 °C / 1 °F mens det høres et pip.




o Når det digitale **88** blinker, trykker du på temperatur minus-knappen en gang og temperaturen øker med 1 °C/1 °F mens det høres et pip.

o Når det digitale viser den ønskede temperaturen, unngår du å berøre knappene i omtrent **5 sekunder**. Innstillingen din lagres mens det høres et pip, det digitale **88** vil ikke blinke og begynner å vise den stille temperaturen på innsiden av kabinettet.



■ Slå på/av og standby



- o Apparatet slås automatisk på når det kobles til;
- o Apparatet slås ikke av før det kobles fra;
- o For å stoppe alle funksjonene, trykker du på strømknappen i **3 sekunder** uansett om kontrollpanelet er låst eller ulåst. Det høres et pip, og apparatet er i standby-tilstand;
- o I standby-tilstand vil knappen  lyse og blinke annenhver sekund;
- o For å tilbakestille alle funksjoner, trykkes det igjen på strømknappen i **3 sekunder** uansett kontrollpanelet er låst eller ulåst, mens det høres et pip.

■ Innvendig lys




- o Det innvendige lyset kan gradvis slås på/av ved å trykke på lysknappen , uansett om kontrollpanelet er låst eller ulåst;
- o Det innvendige lyset kan gradvis slås på/av ved å trykke på lysknappen , uansett om døren er åpen eller lukket;

■ Bryter for °C/°F

- o Apparatet har to temperaturskalaer: °C (Celsius) og °F (Fahrenheit) for å angi temperaturen, standard er °C (Celsius).

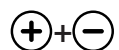
Enkelt sone




- o For å bytte °C til °F, trykker du på knappen  en gang. Merket **°F** vil lyse på skjermvinduet, samtidig som mens merket **°C** ikke lyser;
- o Det kan trykkes på knappen uansett om kontrollpanelet er låst eller ulåst;

- o Innstillingen din lagres som ny standardtemperaturskala frem til du gjør et nytt valg.

Dobbelt sone






- o For å bytte °C til °F, må du sørge for at kontrollpanelet er **låst**;
- o Trykk på temp. pluss- og minus-knappen  samtidig i **3 sekunder**, merket **°F** lyser på skjermvinduet og merket **°C** slås samtidig av;

o Det kan trykkes på knappen uansett om kontrollpanelet er låst eller ulåst;
o Innstillingen din lagres som ny standardtemperaturskala frem til du gjør et nytt valg.



■ Lys på/av-knapper for bakgrunnsbelysning og skjermvindu

- o Alle bakgrunnsbelyste knapper lyser når de er tilkoblet;
- o Alle bakgrunnsbelyste knapper bortsett fra strømknappen slukkes automatisk hvis du ikke berører kontrollpanelet i mer enn 15 sekunder fra siste operasjon;
- o Dersom skjermvinduet er satt til strømsparingsmodus, vil vinduet slukke automatisk dersom det ikke berøres igjen fra kontrollpanelet innen 60 sekunder fra den siste operasjonen;
- o Alle bakgrunnsbelyste knapper lyser mens det høres et pip, dersom det trykkes på noen knapper – unntatt når apparatet er i standby-tilstand;
- o Dersom skjermvinduet er stilt til strømsparingsmodus, lyser det mens det høres en pipelyd det trykkes på noen knapper;

■ Strømsparingsmodusen til skjermvinduet

- o Skjermvinduet har strømsparingsmodus, standard modus er «av», skjermmerket  lyser for å indikere at skjermvinduet alltid vil lyse;
 - o For å slå på skjermsparemodus, må du sørge for at kontrollpanelet er **låst**;
 - o Trykk på lysknappen  i **3 sekunder**, det høres et pip og skjermmerket  slås av for å indikere at skjermvinduet er i strømsparingsmodus;
 - o Innstillingen din lagres som den nye standardmodusen frem til du gjør et nytt valg.

■ Advarsel om overoppheting


- o Advarselen om overoppheting aktiveres automatisk når temperaturen i kabinettet går opp med mer enn 25 °C (77 °F) og varer i mer enn **3 timer**, samtidig høres en høy alarmlyd, lyset på innsiden blinker, advarselsmerket  slås på, det digitale  viser 25 °C eller 77 °F og blinker annenhver sekund. Ved et slikt tilfelle kontakter du umiddelbart din lokale ettersalgstøtte;

o Advarselen om overoppheting slås automatisk av når temperaturen i kabinettet går ned til mindre enn 25 °C (77 °F) og varer i


mer enn **2 minutter**;

■ Feilkode

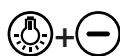


o Dersom feilkoden **88** vises i skjermvinduet, indikerer det «åpen krets» i temp. sensoren og advarselsmerket  slås på. Ved et slikt tilfelle kontakter du umiddelbart din lokale ettersalgstøtte for å bytte temp. sensoren;



o Dersom feilkoden **88** vises i skjermvinduet, indikerer det «kortslutning» i temp. sensoren og advarselsmerket  slås på. Ved et slikt tilfelle kontakter du umiddelbart din lokale ettersalgstøtte for å bytte temp. sensoren;



■ Vis faktisk/stilt temperatur



o Apparatet har to temp. skjermmoduser, standarden er angitt til å vise **stilt temperatur** og det digitale vil vise **88**;

o For å bytte modus til å vise **faktisk temperatur**, sørger du får at kontrollpanelet er **låst**;

o Trykk på lys- og minusknappene + samtidig i **2 sekunder**, og det digitale viser nåværende modus **88** etter at det høres 3 pip;

o Trykk på minusknappen  en gang, og det digitale viser **88** eller **88** i en sekvens, ikke rør det digitale **88** på 5 sekunder uten flere trykk på noen knapper (eller trykk umiddelbart på andre knapper, unntatt minusknappen ) og det høres to pip. Innstillingen din lagres som den nye standardmodusen, og apparatet viser den **faktiske temperaturen**.

■ Fylle opp vinkjøleren

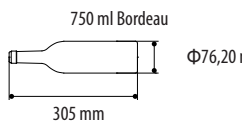


VIKTIG: Apparatet ditt er ideelt egnet til å lagre 0,75 liters Bordeaux-lignende vinflasker. Du må sørge for at de ikke forhindrer døren fra å lukkes ordentlig.

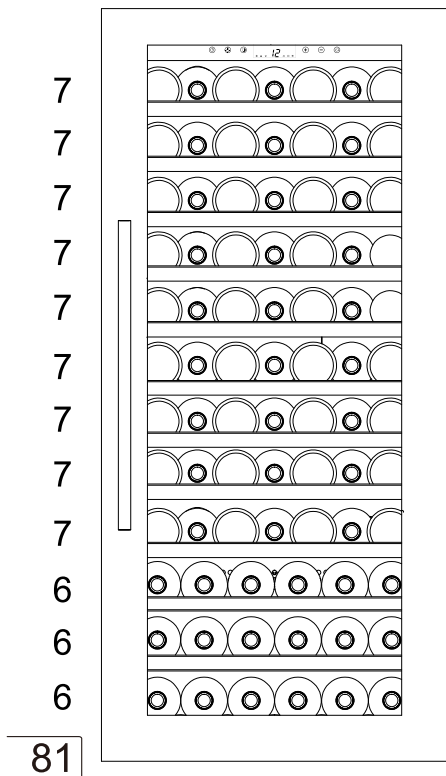
o Kontroller alltid at du kan lukke døren uten at den stoppes av en vinflaske, før du stenger den.

o Når det legges inn flere vinflasker samtidig, tar det lenger tid for apparatet å kjøle de individuelle flaskene.

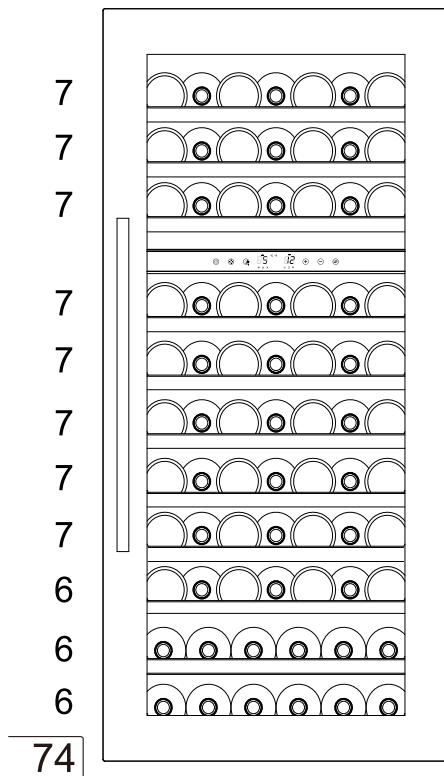
o Siden mange flasker kan variere i størrelse og dimensjon, kan det faktiske antallet flasker du kan oppbevare variere. Det maksimale antallet som kan lagres er basert på standard 0,75 liters Bordeaux-lignende vinflasker.



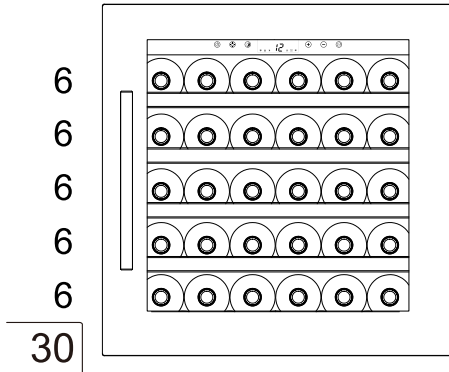
OZ124SB



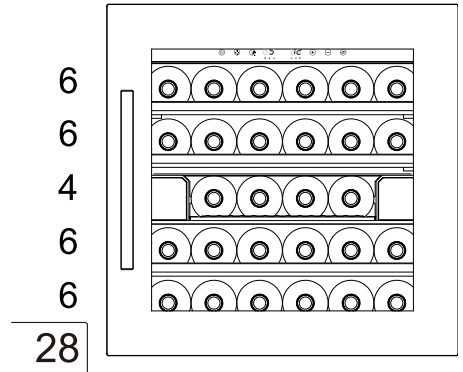
OZ124DB



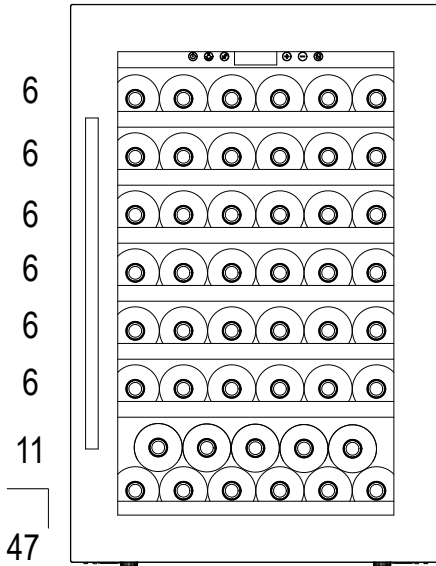
OZ60SB



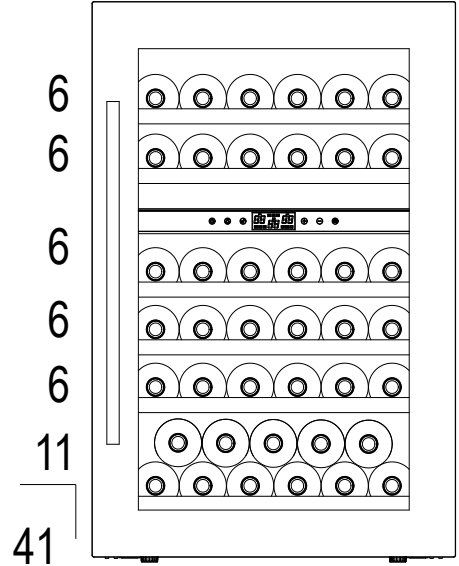
OZ60DB OZ60DW OZ60DX



125 L enkelt sone



OZ90DB OZ90DW OZ90DX



■ Oppbevaring av vinene dine

Diagrammet nedenfor indikerer de ideelle lagringstemperaturene for forskjellige vintyper:

Vintype	Temperatur 'Celsius'	Temperatur 'Fahrenheit'
Rødvinn (*)	15,5 – 18,5 °C	59,9 – 65,3 °F
Hvitvinn (**)	10 – 15 °C	50 – 59 °F
Musserende viner/ champagne	7,2 – 9,5 °C	45 – 49,1 °F
Rosevinn	9,5 – 10,5 °C	49,1 – 50,9 °F
Årgangsvinn	13 °C	55 °F

* Lette rødviner, som Beaujolais, Pinot Noir og Cabernet Franc, skal helt serveres litt kjøligere enn fyldige rødviner.

** Chardonnay serveres ofte for kald. Du bør kjøle den med en varmere temperatur inne i vinkjøleren. Eller la den varmes litt når du tar den ut fra vinkjøleren.

- o Stabil temperatur er den viktigste faktoren når det gjelder lagring av vin.
- o Eksponering for lys, vibrasjoner eller svingninger i temperatur og luftfuktighet kan ødelegge viner. Ved riktig lagring, opprettholder ikke bare vinen sin kvalitet. Mange vil også forbedre sin aroma, smak og kompleksitet etter hvert som de modnes.
- o Viner som oppbevares ved høyere temperaturer eldes raskere. Vin som eksponeres for temperaturer høyere enn 21 °C (70 °F) får dårligere smak og aroma.
- o Dersom vinen oppbevares ved for lav temperatur, kan dette føres til utvikling av skadelig innhold. En luftfuktighet på 70 % er ideell for å forhindre korker fra å krympe.
- o Etter at en flaske med vin har blitt åpnet, kommer vinen i kontakt med luft. Derfor er det best å oppbevare det resterende av flasken stående, for å minimere overflateområdet til vinen som kommer i kontakt med luft.
- o Når den er åpnet, vil den forbli i en drikkbar tilstand i to dager for fine hvitviner eller tre dager for fyldige rødviner, så lenge flasken er forseglet. Du må sørge for at forseglingen er tett ved å kontrollere proppen.
- o Spesielle propper som holder vin musserende og Champagne boblende i en eller to dager etter åpning, kan kjøpes hos de fleste gode vinbutikker.
- o Ved riktig lagring, kan hvitvinn holde seg godt i opptil to år. Fyldige rødviner lagres godt i ti år, mens dessertviner eldes godt i opptil tjueto år.
- o Når du kjøper en vinflaske, bør du umiddelbart plassere den på et egnet

lagringssted (hvis du ikke skal lagre den i vinkjøleren).

o Billigere vinflasker eldes ikke like bra som dyrere vinflasker.

o For å få mest mulig ut av aromaen og smaken av vinen, må du aldri fylle opp mer enn et halvt glass om gangen. Det hjelper også dersom formen på vinglasset passer for vinen. Størrelsen og formen på vinglassets bolle, avgjør intensiteten og kompleksiteten til aromaen. Stilken skal være lang nok til at du kan unngå håndkontakt med glassets bolle, og bør ha en tulipanform eller være avsmålet på toppen.

■ Problemer med vinlagring

Korking – En liten andel av flaskevin (omtrent 1 %) opplever dette problemet. Korken reagerer med vinen og gir den en muggen, ubehagelig smak. Dette er det vanligste vinlagringsproblemet, som forårsakes av ufarlige bakterier som vokser på korken. Dette er uheldig, og eneste alternativ er å helle ut all vinen i den berørte flasken. Dette må ikke forveksles med små fragmenter av kork som flyter i selve vinen, noe som ikke reduseres smaken.

Oksidering – Når åpnet vin har stått lenger enn et døgn, har den tendens til å miste sin aroma og farge. Det gir en generell flat smak. Eneste metode for å unngå dette, er å enten drikke vinen samme dag som den ble åpnet eller å bruke en vakuumenhet som er spesielt laget for å fjerne oksygen fra åpnede vinflasker. Hvis du bruker en slik enhet, bør vinen likevel konsumeres kort tid etterpå.

Ullage – Dette er tap av vin fra flasken gjennom fordampning eller lekkasje. Tegn på ullage inkluderer vin som siver rundt korken, en utstående kork eller en misfarget etikett. Dette kan skje hvis flasken har blitt for varm. Vinen kan fremdeles være drikkelig, dersom lekkasjen var nylig. Du bør imidlertid være oppmerksom på at dersom vinen kjøles igjen, kan sammentrekning føre til at mer luft suges inn i flasken og gi ytterligere forringelse.

Leit brusing i stille vin – Dette er egentlig ikke et problem med måten vinen lagres på, men et resultat av ufullstendig malolaktisk gjæring før vinen ble tappet. En god metode for å fjerne brusing, er å la vinen få puste. Alternativt kan du benytte et vakuumpapparat for flasker. Etter omtrent fem minutter vil brusningen forsvinne.

Sediment – Dette er normalt ikke et problem, men både røde og hvite viner kan produsere sediment etter et antall måneder på flaske. Sedimentet består av tartratkrystaller og er helt ufarlig. Oppbygning av sediment kan betraktes som et godt tegn, siden det betyr at vinen ikke ble utsatt for mye (om noen) filtrering. Det betyr at smaker og aromaer skal være bedre bevart.

En god metode for å unngå sediment (hvis det er et problem), er å la

flasken stå oppreist dagen før den åpnes slik at sedimenter kan legge seg på bunnen av flasken.

Du kan også dekantere vinen din. Dekantering vil «åpne» smaken hos både unge og gamle viner, men spesielt hos yngre viner. For å dekantere, helles vinen sakte og jevnt i en karaffel.

Merk

- Dersom vinkjøleren står tom i lange perioder, må du slå den av, tine, rengjøre, tørke og la døren stå åpen for å forhindre at det dannes mugg i apparatet.

- Merk anbefalt/foretrukket lagringstid for vinene dine.

-Hvis døren står åpen over lengre tid, kan det føre til en betydelig økning av temperaturen i rommene i apparatet.

INSTALLASJON

VIKTIG: Les alle instruksjonene før installasjon og bruk, og kontroller at spenningen (V) og frekvensen (Hz) som er angitt på typeskiltet likt med spenningen og frekvensen i hjemmet ditt. Typeskiltet er plassert på fremre venstre kant inne i vinkjøleren.

Produsenten fraskriver seg alt ansvar dersom installatøren ikke overholder alle gjeldende forskrifter for forebygging av ulykker, noe som er nødvendige for normal bruk og regelmessig drift av det elektriske systemet.

■ Elektrisk tilkobling



VINKJØLEREN ER IKKE BEREGNET PÅ FASTMONTERT OG PERMANENT INSTALLASJON.

Vi anbefaler at apparatet tilkobles av en kvalifisert elektriker, som er medlem av N.I.C.E.I.C. og som overholder I.E.E. og lokale forskrifter.

■ Posisjonering

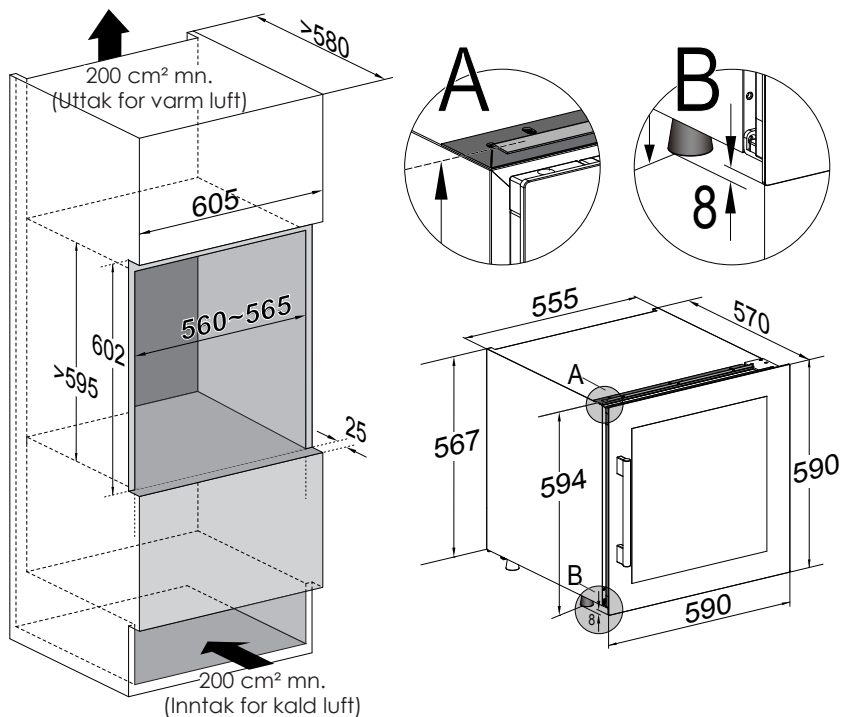
o Det anbefales at apparatet bare installeres på et sted hvor omgivelsestemperaturen i rommet samsvarer med klimaklassifiseringen som er angitt på apparatets typeskilt. Det kan være apparatet ikke fungerer riktig dersom omgivelsestemperaturen faller utenfor følgende områder.

Klimaklassifisering	Passende omgivelsestemperatur
SN	10 – 32 °C (50 °F – 90 °F)
N	16 – 32 °C (61 °F – 90 °F)
ST	16 – 38 °C (61 °F – 100 °F)
T	16 – 43 °C (61 °F – 109 °F)

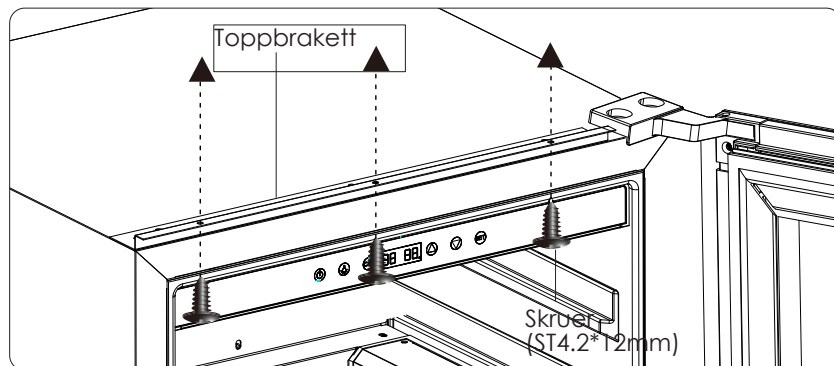
- o Apparatet må plasseres av to personer, for å unngå personskade eller skade på apparatet.
- o Apparatet må ikke plasseres i direkte sollys eller utsettes for kontinuerlig varme eller ekstreme temperaturer (f.eks. ved siden av en radiator eller en koker). Hvis dette ikke er mulig, bør du installere en isolasjonsplate mellom apparatet og den tilstøtende varmekilden.
- o Du bør kontrollere at det er en tilgjengelig stikkontakt, som kan benyttes etter at apparatet er installert.
- o Plasser apparatet flatt og fast på et solid underlag.
- o Alt som er plassert over apparatet må være minst 10 cm unna, for å tillate tilstrekkelig avkjøling av kondensatoren. Du må ha en avstand på 5 cm bak og på hver side av apparatet.
- o Sørg for at det er nok plass til åpning av døren, for å unngå skade på apparatet eller personskade.

■ Innebygget installasjon

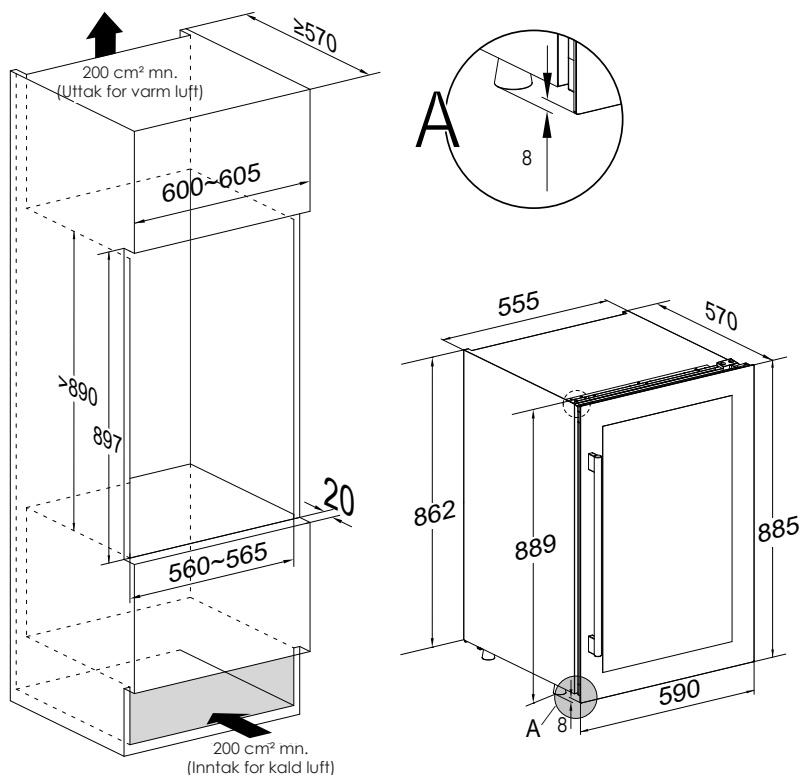
OZ60SB OZ60DB OZ60DW OZ60DX



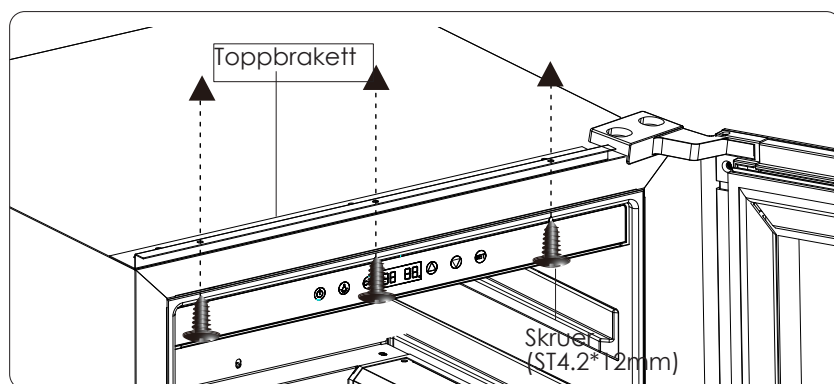
For å feste apparatet med skap, skrues de tre skruene (ST4.2*12mm) gjennom toppbraketten. Toppbraketten er forhåndsinstallert på toppen av apparatet.



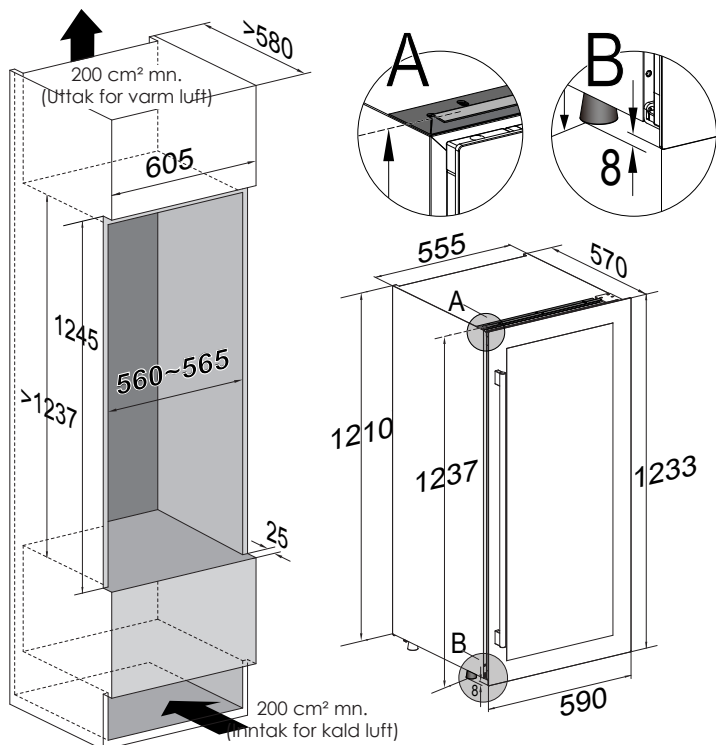
OZ90DB OZ90DW OZ90DX



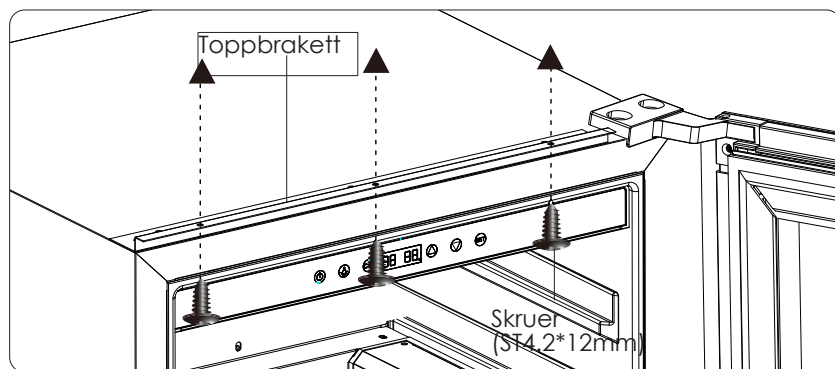
For å feste apparatet med skap, skrues de tre skruene (ST4.2*12mm) gjennom toppbraketten. Toppbraketten er forhåndsinstallert på toppen av apparatet.



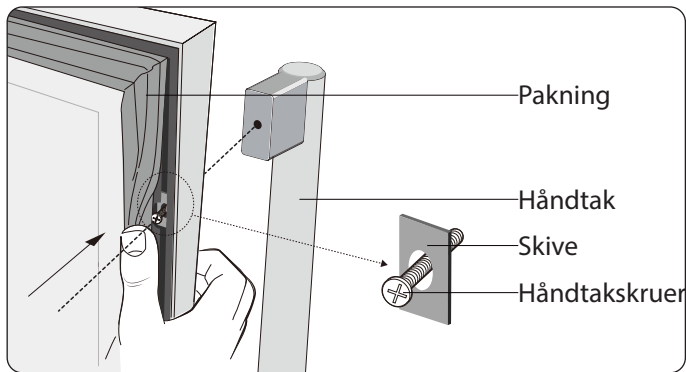
OZ124SB OZ124DB



For å feste apparatet med skap, skrues de tre skruene (ST4.2*12mm) gjennom toppbraketten. Toppbraketten er forhåndsinstallert på toppen av apparatet.



■ Installere håndtaket



- o Fjern dørpakningen litt for å eksponere de to skruenhullene.
- o Fest håndtaket ved å skru de to håndtaksruene godt fast. Håndtaksruene og skivene er forhåndsinstallert inne i skruenhullene. Ikke skru av håndtaksruene for mye, i tilfelle skivene faller ned til bunnen av dørkarmen.
- o Bytt pakningen.

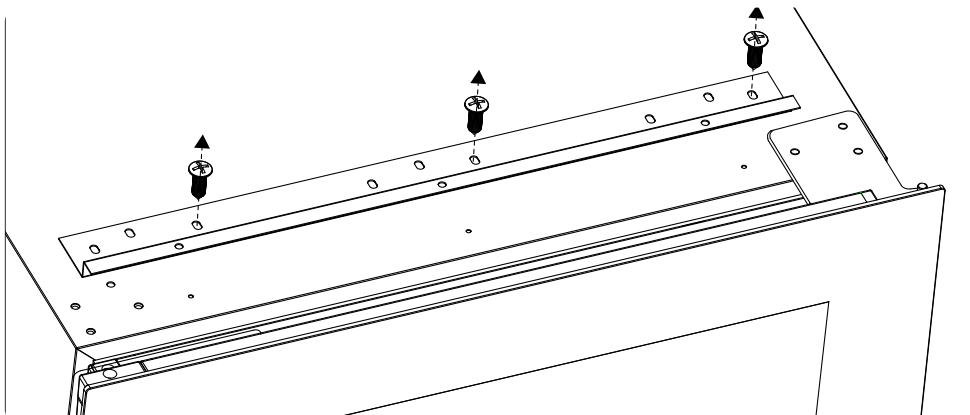
■ Snu døren til vinkjøleren



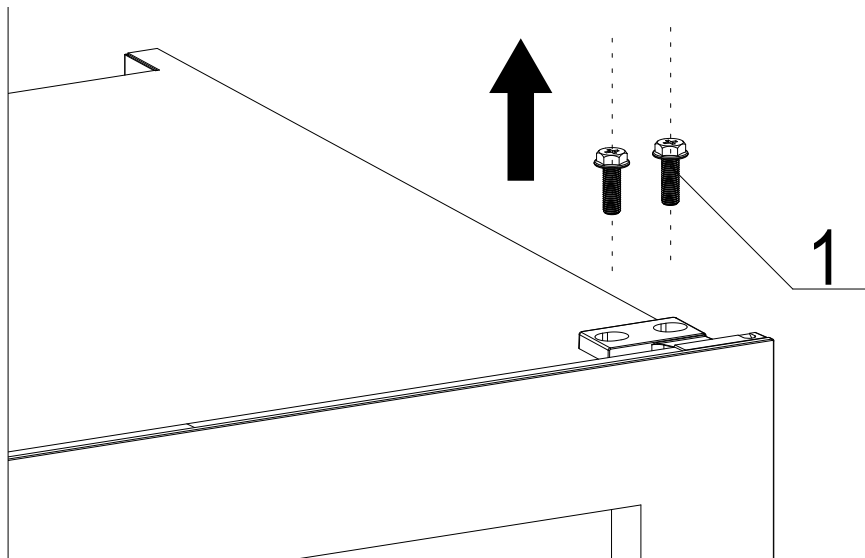
Følgende operasjoner er kun tilgjengelige for en modell med kontroll i skapet, og med høyre dørhengsel installert.

Eventuelle deler og skruer du fjerner fra apparatet mens du snur døren, bør beholdes for senere bruk.

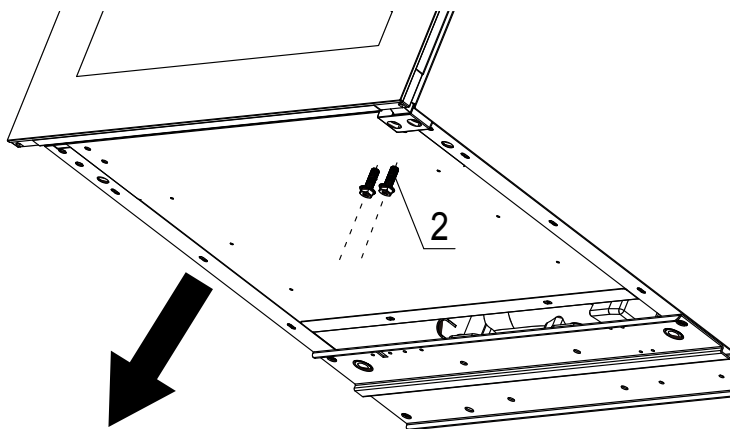
- o Skru ut de 3 stjerneskrue (ST4.2*11) fra toppbraketten, fjern toppbraketten;



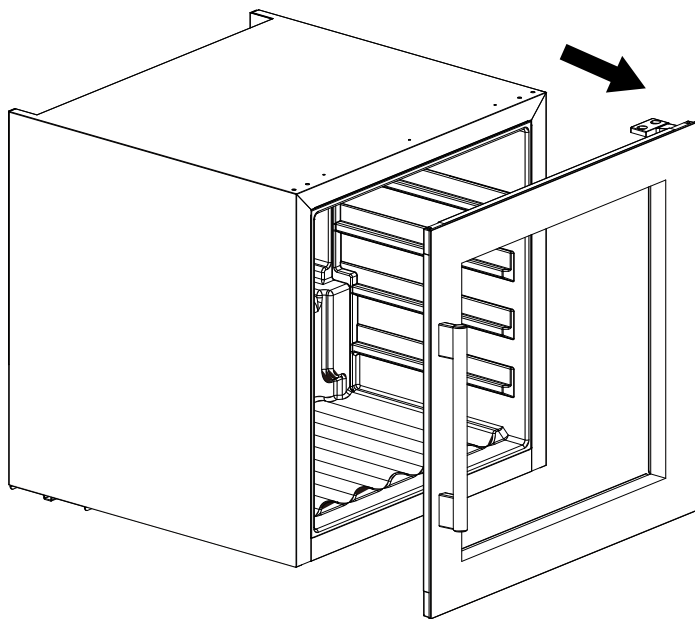
o Skru ut de to Philips-sekskantskruene (M5*16) fra øvre høyre hengsel;



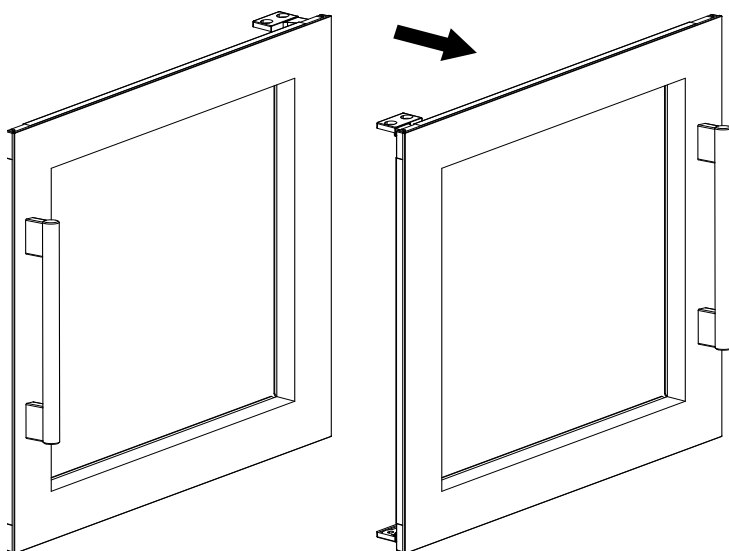
o Skru ut de 2 Phillips-flatskruene (M4*8) fra nedre høyre dørhengsel;



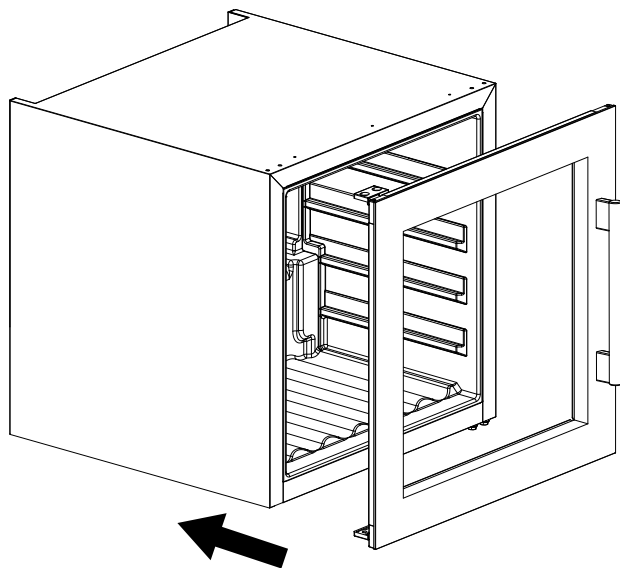
o La to personer holde døren, hvis nødvendig fjernes den;



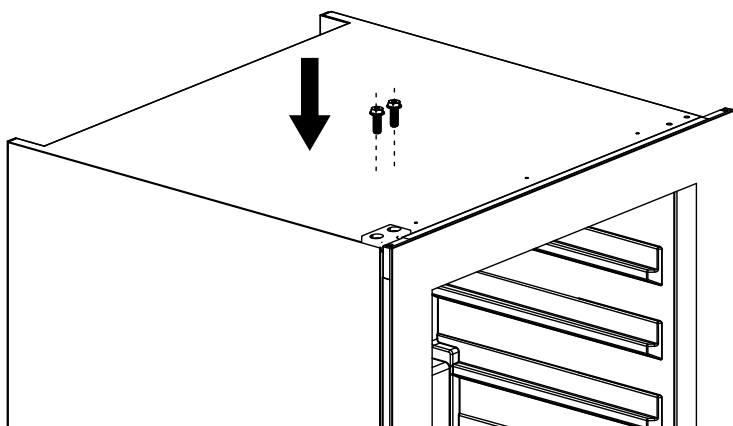
o Drei døren 180 grader;



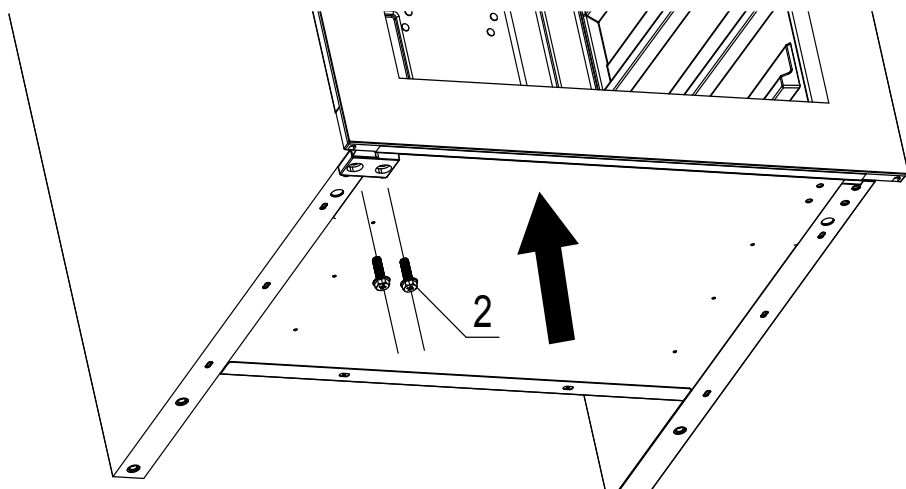
o Sørg for at hullposisjonen til venstre dørhengsel er sentrert med hullposisjonen på skapet;



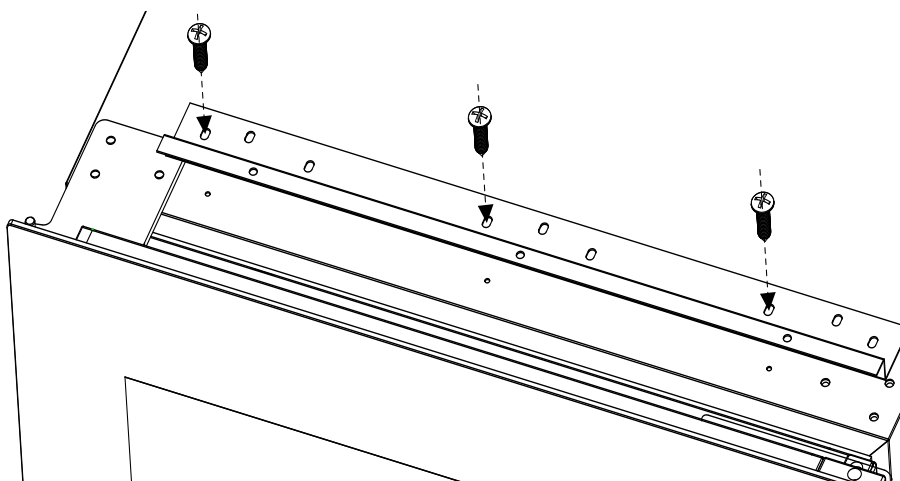
o Installer den øvre dørakselen (venstre/høyre) på øvre venstre dørhjørne ved å skru fast de 2 Phillips-flatskruene (M4*8);



o Installer den øvre dørakselen (venstre/høyre) på øvre venstre dørhjørne ved å skru fast de 2 Phillips-flatskruene (M4*8);

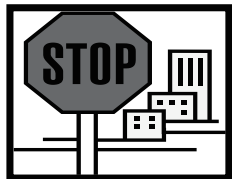


o Monter toppbraketten ved å skru fast de tre skruene.



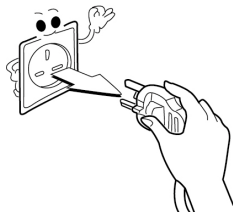
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

■ Rengjøring av vinkjøleren

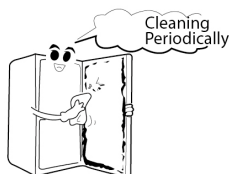


ADVARSEL: SØRG FOR AT APPARATET DITT ER FRAKOBLET FRA STRØMFORSYNINGEN FØR DU RENGJØR DET.

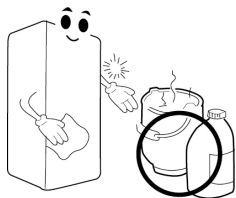
Merk: Rengjør overflater som kan komme i kontakt med vinen jevnlig.



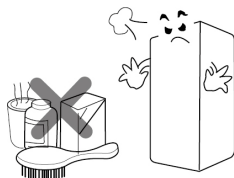
o Ikke rengjør apparatet ved å helle vann inn i det eller spraye vann over det.



o Vinkjølerens indre må rengjøres periodisk, ved å bruke en løsning av bikarbonat med soda og lunkent vann.



o Rengjør tilbehøret separat med såpe og vann. Ikke rengjør det i en oppvaskmaskin.



o Ikke bruk slpende produkter, vaskemidler eller såper.

- o Etter vask av apparatet, tørker du av områdene som er rengjort med en fuktig klut før du tørker grundig.
- o Når rengjøringen er fullført, tørker du hendene dine og kobler deretter støpselet til strømmettet igjen.

■ Ta ut hyllene for rengjøring

- o Før du fjerner en hylle fra apparatet, er det nødvendig å fjerne alle flaskene på hyllen.

■ Bytte av kullfilter

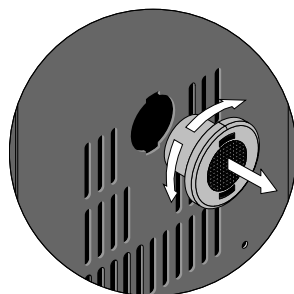
God luftkvalitet er viktig for modning av vin. Kullfilteret er veldig nyttig for å absorbere lukt og forbedre luftkvaliteten. For modeller med et kullfilter, foreslår vi at det byttes en gang årlig. Kontakt forhandleren din for å anskaffe filteret.

Fjerne kullfilteret:

- o Hold kullfilteret og vri det 90° mot venstre eller høyre for å fjerne det;

Installere kullfilteret på nytt:

- o Hold kullfilteret og vri det 90° mot venstre eller høyre til det klikker på plass.



■ Flytte vinkjøleren

Dersom du trenger å flytte vinkjøleren til et annet sted, bør du følge trinnene nedenfor.

- o Fjern alle gjenstander fra vinkjøleren.
- o Tape alle løse gjenstander, for eksempel hyllene inne i apparatet, godt fast.
- o Vri den justerbare foten til basen for å unngå skade.
- o Tape fast døren.
- o Sørg for at apparatet forblir sikkert i oppreist posisjon under transport. Beskytt også utsiden av apparatet med et teppe eller lignende.

■ Strømbrudd

- o Hvis strømmen til apparatet slås av, vil det kunne holde temperaturen inne i skapet i noen timer. Det forutsetter at antall ganger døren åpnes holdes på et minimum.

o Hvis strømbryddet varer lenger enn noen få timer, må du lagre innholdet et annet sted for å forhindre at det påvirkes av temperaturøkning.

VIKTIG: Dersom apparatet er frakoblet, er strømmen ble borte eller slått av, må du vente i 5 minutter før du starter vinkjøleren på nytt. Dersom du prøver å starte på nytt før denne tidsforsinkelsen, kan kompressoren bli skadet.

■ Ferier

Korte ferier: La vinkjøleren være i drift under ferier på mindre enn 3 uker.

Lange ferier:

o Dersom apparatet ikke skal brukes i en lengre periode, bør du fjerne vinflaskene og slå av apparatet.

o Innsiden bør rengjøres med en løsning av bikarbonat med soda og lunke vann.

o Deretter må innsiden tørkes grundig.

o For å forhindre muggvekst, må døren stå litt på gløtt.

■ Frakobling fra strøm

o Dersom enheten er frakoblet eller ved et strømbrydd, må du vente i 5 minutter før du starter den på nytt. Hvis du prøver å starte vinkjøleren på nytt før det har gått 5 minutter, kan det føre til at den ikke fungerer.

VIKTIG: Kontroller at døren åpnes og stenges riktig ute problemer, etter at du har fullført prosessen med å snu døren.

Etter at døren har blitt snudd, bør du sjekke dørpakningen til vinkjøleren. Pakningen skal ikke brettes eller klemmes, ellers vil det være et gap mellom den og innsiden av døren.

o Pakningen må feste seg ordentlig hele veien rundt døren.

o Dersom pakningen ikke fester seg ordentlig til skapet, bør du enten: -

a) Bruke en varm fuktig klut og justere pakningen til den fester seg ordentlig til skapet, hele veien rundt døren.

eller

b) Bruke en hårføner på den laveste varmeinnstillingen og varme opp områdene på dørpakningen som ikke fester seg riktig. Varmen vil gjøre pakningen smidigere, dette lar deg justere pakningen til riktig posisjon.

VIKTIG: IKKE VARM OPP DØRPAKNINGEN UT OVER DEN LAVESTE VARMEINNSTILLINGEN, ELLER VARME PAKNINGEN I EN LENGRE TIDSPERIODE. ELLER KAN PAKNINGEN BLI SKADET, SOM IKKE KAN KORRIGERES GJENNOM GARANTI.

VIKTIG: NÅR DU HAR SNUDD DØREN PÅ APPARATET OG DERSOM DU HAR Plassert APPARATET PÅ RYGGEN, MÅ DU VENTE I 8 TIMER FØR DU SLÅR PÅ APPARATET IGJEN.

FEILSØKING

VIKTIG: Hvis det ser ut til at vinkjøleren din ikke fungerer som den skal, kan du se sjekklisten nedenfor før du kontakter kundeserviceavdelingen.

Nr.	PROBLEM	MULIG ÅRSAK
1	Vinkjøleren fungerer ikke	Støpselet er ikke satt inn· Apparatet er slått av· Sikringen er gått eller ødelagt·
2	Vinkjøleren er ikke kald nok	Kontroller temperaturkontrollinnstillingen· Det eksterne miljøet kan krevet en høyere innstilling· Døren åpnes for hyppig· Døren er ikke helt lukket· Pakningen i døren forsegler ikke på riktig måte·
3	Slås automatisk på og av hyppig	Romtemperaturen er varmere enn normalt· Det er lagt inn en stort mengde innhold i vinkjøleren· Døren åpnes for hyppig· Døren er ikke helt lukket· Temperaturinnstillingen er feil· Pakningen i døren forsegler ikke på riktig måte·
4	Lyset fungerer ikke	Støpselet er ikke satt inn· Sikringen er gått eller ødelagt· Lyset er slått av·
5	For mye vibrasjon	Kontroller at apparatet er i vater· Kontroller at ingen deler inne i skapet eller i kompressorkammeret er løse·
6	Det virker som vinkjøleren lager for mye støy	Den raslende støyen kan komme fra flyten av kjølemediet· noe som er normalt· Når hver syklus slutter· kan du høre gurglelyder forårsaket av flyten av kjølemediet· Sammentrekning og utvidelse av innerveggene kan forårsake spraking og knitrende lyder· Apparatet er ikke i vater·
7	Døren lukkes ikke ordentlig	Vinkjøleren er ikke i vater· Døren ble snudd· men monteringen ble ikke gjort på riktig måte· Pakningen er skitten· Hyllene er ute av stilling·
8	Det vises "HH" eller "LL" i skjermvinduet fremfor et digitalt tall· og/eller løpende pipelyd·	temperatursensoren fungerer ikke·

IKKE FORSØK Å REPARERE APPARATET SELV.

Merk at dersom en ingeniør blir bedt om å undersøke mens produktet er under garanti og finner ut at problemet ikke skyldes en apparatfeil kan du bli ansvarlig for kostnadene for undersøkelsen.

Apparatet må være tilgjengelig for ingeniøren for å kunne utføre nødvendig reparasjon. Hvis apparatet er installert på en slik måte at en ingeniør er bekymret for at det vil oppstå skader på apparatet eller kjøkkenet ditt, vil ingeniøren ikke fullføre reparasjonen.

Dette inkluderer situasjoner der apparater har blitt flislagt, forseglet med tetningsmasse eller har treverk plassert foran apparatet, slik som sokler. Eller at det er utført en annen installasjon enn den som er angitt.

Se garantibetingelsene som vises på garantikortet du mottar med apparatet.

VIKTIG: En praksis for kontinuerlig forbedring og som forbeholder seg retten til å endre og modifisere sine produkter uten forhåndsvarsel.

--SLUTT--